



Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/TZA/2-3
30 September 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Второй и третий периодические доклады государств-участников

ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ*

*Первоначальный доклад, представленный правительством Объединенной Республики Танзания, см. CEDAW/5/Add.57 и CEDAW/5/Add.57/Amend.1; рассмотрение Комитетом этого доклада см. CEDAW/C/SR.153, CEDAW/C/SR.154, CEDAW/C/SR.157 и CEDAW/C/SR.158 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 (A/45/38), пункты 93-129.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1-2	3
II. ОБЩАЯ ДИНАМИКА ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН В ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКЕ ТАНЗАНИЯ	3-24	3
A. Предоставление женщинам доступа к кредиту	6-10	3
B. Учебные программы	11-13	5
C. Закрепление прав женщин в законодательном порядке	14-24	5
III. КОНВЕНЦИЯ И ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ	25-115	8
A. Статьи 2-5. Меры по установлению равенства	25-29	8
B. Статья 6. Насилие в отношении женщин	30-34	9
C. Статья 7. Женщины в политической и общественной жизни страны	35-63	9
D. Статья 8. Международные отношения	64	12
E. Статья 9. Права гражданства	65-68	13
F. Статья 10. Образование	69-76	13
G. Статья 11. Занятость	77-79	14
H. Статья 12. Здравоохранение	80-93	15
I. Статья 13. Экономические и социальные льготы	94-106	18
J. Статья 14. Женщины, проживающие в сельской местности	107-112	20
K. Статьи 15 и 16. Равенство перед законом: равноправие в браке и семейных отношениях	113-114	21
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	115-117	21

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад охватывает период с 1990 по 1996 год.
2. Объединенная Республика Танзания подписала Конвенцию в августе 1985 года, а ратифицировала ее в 1986 году. Ее первоначальный доклад был рассмотрен Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в январе 1987 года. Добавление к первоначальному докладу было подготовлено и представлено Комитету в 1989 году. Оно было обсуждено Комитетом на его сессии, проведенной в январе-феврале 1990 года. В соответствии со статьей 18 Конвенции, устанавливающей правила представления докладов государствами-участниками, настоящий доклад является вторым и третьим периодическими докладами Объединенной Республики Танзания.

II. ОБЩАЯ ДИНАМИКА ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН В ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКЕ ТАНЗАНИЯ

3. Первоначальный доклад был рассмотрен в 1990 году. С этого времени произошли значительные изменения. Текст Конвенции в настоящее время переведен на национальный язык - суахили, с тем чтобы довести до сведения большинства танзанийцев факт существования этой Конвенции. К ноябрю 1990 года статус национального механизма по вопросам женщин в Танзании был повышен до полноправного министерства, в котором женщины занимают должности министра и руководителя аппарата. Создание этого министерства обусловило значительную перестройку не только национального правительственного механизма, но также и различных программ, направленных на улучшение положения женщин.
4. Учреждение этого министерства позволило разработать политику по проблемам женщин, в рамках которой, в частности, подтверждается поддержка правам женщин и их доступу к различным ресурсам, имеющимся в стране. Эта политика устанавливает руководящие принципы обеспечения полномасштабного участия женщин в различных сферах национальной жизни, содействия их участию в различных видах деятельности, направленных на повышение жизненных стандартов, и улучшения экономического положения посредством осуществления различных программ.
5. Были разработаны конкретные программы в целях борьбы с нищетой, а также программы, направленные на обучение женщин навыкам, которые позволят им заниматься производительной деятельностью в своих собственных интересах, а также на благо их семей и общества в целом. Сведения о таких программах приводятся ниже.

A. Предоставление женщинам доступа к кредиту

1. Руководящие принципы предоставления кредита

6. Поскольку Танзания является весьма крупной страной (945 000 кв. км.), в ней осуществляются многочисленные экспериментальные проекты, направленные на предоставление женщинам доступа к кредиту. Некоторые из этих проектов принесли успешные, а другие - не очень успешные результаты. На основании результатов всех этих проектов Министерство по делам женщин разработало в 1992 году руководящие принципы для содействия обеспечению доступа женщин к кредиту. Руководящие принципы предоставления кредита разработаны на основе идей, высказанных самими женщинами, правительственными и неправительственными организациями, отдельными лицами, финансовыми учреждениями, а также идей, высказанных в ходе официальных визитов и исследований, проведенных бангладешским банком "Грамин", и исследований кредитных программ/проектов, осуществлявшихся на всей территории Танзании. Руководящие принципы предоставления кредита, в которых определяется политика, регулирующая выдачу и возврат кредитов для женщин в стране, предусматривают создание Фонда развития в интересах женщин (ФРЖ), который будет зарегистрирован и будет функционировать в качестве самостоятельной неправительственной организации, деятельность которой будет координироваться Министерством по делам женщин под контролем Совета попечителей.

2. Фонд развития в интересах женщин

7. Решение об учреждении ФРЖ было принято в 1992 году, а в 1993 году парламент утвердил его. ФРЖ будет самостоятельно заниматься мобилизацией своих ресурсов; в июне-августе 1993 года на своей сессии, посвященной рассмотрению бюджета, парламент утвердил первоначальный капитал Фонда в размере 500 млн. танзанийских шиллингов, что соответствует 1 млн. долларов США. В число других источников средств ФРЖ будут входить поступления от накоплений женщин-бенефициаров, а также взносы различных правительственных и неправительственных учреждений и доноров. В настоящее время сообщество доноров финансирует различные экономические мероприятия в интересах женщин на разовой основе. Объединение этих средств в рамках ФРЖ может в долгосрочной перспективе обеспечить доступность кредита для большинства женщин, проживающих в сельской местности.

8. Руководство деятельностью ФРЖ осуществляет Совет попечителей; немногочисленные сотрудники - специалисты по вопросам кредитования работают в качестве секретариата для попечителей и выполняют каждодневные административные функции. Структура ФРЖ весьма проста, что преследует цель сведения к минимуму бюрократических сложностей и укрепления практических мероприятий. Имеются группы для координации деятельности на национальном, зональном, районном и местном уровнях. Главным административным сотрудником ФРЖ является Исполнительный секретарь, возглавляющий Национальную координационную группу (НКГ). НКГ состоит из трех основных департаментов по техническим вопросам, финансам и администрации и по координации, информации и связям с общественностью. Бенефициарами Фонда являются женщины, достигшие возраста 18 лет, и молодые матери. К числу молодых матерей относятся женщины, вступившие в брак до достижения 18 лет или ставшие матерями до этого возраста.

9. Процедуры предоставления и возврата кредита преследуют разнообразные цели. На местах женщины, организующиеся в группы, создают отдельные экономические предприятия. Такие группы из пяти женщин организуются либо на основе дружеских или соседских отношений, либо достигнутого взаимопонимания, но не на основе семейных связей. Эти пять женщин, собравшись вместе, принимают устав предприятия, открывают личные и совместные сберегательные счета. Они принимают решение о том, кто будет обращаться за предоставлением кредита и являться его получателем. В целях усовершенствования организации и развития деятельности небольшие группы объединяются с другими группами и создают более крупные организации из 30 человек. Эти более крупные группы образуют ассоциации сельских предприятий, возглавляемых женщинами (АРВЕС). Эти ассоциации регистрируются в соответствии с Законом о кооперации 1992 года в качестве сберегательно-кредитных обществ.

10. К конкретным целям ФРЖ относятся следующие: мобилизация ресурсов, предоставление займов, функционирование в качестве гарантийного фонда, создание занятости и возможностей для извлечения дохода и предоставление консультативных услуг по вопросам предпринимательской деятельности. Для достижения этих целей Фонду необходим квалифицированный персонал по вопросам кредитования, управления, банковских операций, бухгалтерского учета, развития предпринимательской деятельности, а также обучения женщин на местах. Такой персонал был задействован в рамках экспериментального проекта по системе кредитования производственной деятельности женщин в Танзании, который осуществлялся в 1990-1995 годах. Руководство этим осуществлявшимся при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) проектом осуществлялось на национальном уровне Министерством социального развития и по делам женщин и детей, а на местном уровне - сотрудниками по вопросам развития общин/женщин и развития, работающими в сельских поселениях. Срок осуществления проекта закончился в феврале 1995 года. Использование опыта персонала проекта в ФРЖ позволит обеспечить устойчивость и возобновляемость кредитной системы. На нынешнем первоначальном этапе Фонд осуществляет операции в семи областях, избранных в качестве экспериментальных районов.

В. Учебные программы

11. Подготовка женщин проводится в Танзании в различных формах, в том числе в рамках программ, направленных на совершенствование технических, управленческих и других необходимых навыков в целях повышения их вклада в национальное развитие. Такая подготовка обеспечивается соответствующими учебными учреждениями и специализированными программами в рамках Учебного фонда для женщин Танзании (УФЖТ) - проекта, финансируемого правительствами Танзании и Канады.
12. Этот пятилетний проект (1990/1991-1994/1995 годы) явился вкладом в развитие страны за счет оказания помощи женщинам в различных секторах по совершенствованию их профессионально-технических навыков с тем, чтобы они могли передать свои знания многим другим женщинам. Была оказана помощь женщинам по повышению их навыков в таких областях, как сельское хозяйство, образование, здравоохранение, поддержание здоровой окружающей среды, гендерные вопросы и развитие, предпринимательская деятельность, статистика и бухгалтерский учет, производство пищевых товаров, инжиниринг, сельское и социальное развитие, технологии пищевой промышленности, медицинская паразитология, управление финансовыми ресурсами, садоводство, сельские технологии и т.д. В рамках этой программы подготовку прошли более тысячи женщин: обучение проводилось индивидуально через программы соответствующих учебных заведений и через групповую подготовку, приспособленную к потребностям обучавшихся. Кроме того, проводилось обучение женщин, проживающих в сельской местности, по вопросам использования таких технологий, как оксидирование, и были организованы учебные поездки по стране и за рубежом в целях ознакомления их с опытом практической деятельности.
13. Другие учебные программы для женщин, проживающих в сельской местности, включены в различные проектные мероприятия в интересах женщин, некоторые из которых финансируются донорами. Например, на 1993 год насчитывалось около 84 проектов в интересах женщин, финансировавшихся внешними донорами, в число которых входили такие многосторонние учреждения, как Всемирный банк, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и другие специализированные учреждения, а также источники двусторонней помощи, такие, как отдельные страны, их посольства, министерства иностранных дел или учреждения, занимающиеся вопросами международного развития, или специализированные неправительственные организации. Поскольку большинство проектов было связано с вопросами приносящей доход деятельности, важное место в учебных планах занимала подготовка по навыкам предпринимательской, руководящей и организационной деятельности.

С. Закрепление прав женщин в законодательном порядке

1. Реформа законодательства

14. Большинство людей, особенно женщины, проживающие в сельской местности, не имеют возможности реализовать свои права или мобилизовать имеющиеся у них возможности для приспособления к изменениям. Было установлено, что основные юридические проблемы, с которыми сталкиваются женщины, связаны с вопросами развода, опекуна над детьми и их воспитания, распределения имущества после расторжения брака и после смерти супруга. Кроме того, несмотря на то, что Билль о правах является составной частью Конституции, и даже учитывая растущую информированность общественности, права мужчин и женщин на жизнь и свободу по-прежнему нарушаются в результате актов насилия в различных формах, жертвами которых они становятся. Это частично является результатом недостатков в действующем законодательстве и частично обусловлено отсутствием законодательных норм, запрещающих некоторые виды практики, в частности повреждение женских половых органов.
15. С учетом этого правительство через Министерство по делам женщин определило 10 законодательных актов, обуславливающих неравенство женщин по сравнению с мужчинами в различных сферах жизни, и передала их на рассмотрение Комиссии по реформе законодательства (КРЗ),

функционирующей с 1981 года. Эти законодательные акты относятся к трем областям: права женщин, права детей и законы о наследовании.

16. КРЗ уже провела обширную работу над этими законодательными актами. Были проведены исследования в целях изучения мнений широкой общественности относительно тех изменений, которые будут произведены в этих законах. Были составлены соответствующие доклады.

Закон о наследовании

17. В сентябре 1994 года КРЗ и Министерство социального развития и по делам женщин и детей совместно организовали крупный информационный семинар. Предметом обсуждения на семинаре стал закон о наследовании. Отдельные участники, а также представители религиозных и других организаций высказали свои мнения и замечания, которые позволят правительству разработать унифицированный закон по вопросам наследования. Доклад был передан Канцелярии Генерального прокурора, которая подготовит законопроект для представления в парламент.

18. Предполагается, что этот закон позволит решить вопросы, связанные с правами женщин в области имущественных и наследственных отношений, а также отношений собственности. Для обеспечения учета взглядов женщин были запрошены мнения женщин в смешанных группах, а также мнения отдельных групп, состоящих исключительно из женщин.

Закон о браке

19. В целях возможного внесения поправок был проведен обзор практики применения Закона о браке 1971 года. Хотя этот закон и защищает права женщин, в нем имеется ряд недостатков, например, отсутствие четких положений о распределении имущества супругов: супруга должна доказывать свой вклад в приобретение того или иного имущества. Многие неработающие женщины в случае расторжения брака остаются практически ни с чем. Этим законом не обеспечивается охрана репродуктивного здоровья женщин, поскольку устанавливаемый минимальный возраст вступления в брак для девочек составляет 15 лет. Трудности у женщин возникают и в связи с тем, что согласно этому закону допускаются три вида брака: полигамный, моногамный и потенциально полигамный.

Закон о детстве

20. Вносятся предложения о принятии специального закона о детстве, что позволит свести воедино различные законодательные нормы и обеспечить применение статей Конвенции о правах ребенка (ратифицированной Танзанией в 1991 году). Был составлен доклад по этому вопросу, который был направлен в Канцелярию Генерального прокурора для принятия необходимых мер.

Другие законы

21. Помимо трех вышеупомянутых областей законодательного регулирования, которые необходимо пересмотреть, Президентская комиссия в 1991 году определила 50 законодательных актов, в которые необходимо внести поправки с тем, чтобы обеспечить их соответствие происходящим социально-экономическим изменениям. В их число входят законодательные акты, закрепляющие неравенство женщин. Ожидается, что в пересмотре этих законов примут участие больше женщин и что предусматриваемые изменения послужат дальнейшему улучшению положения танзанийских женщин, проживающих в сельской местности. В то же время этот процесс развивается весьма низкими темпами, поскольку невозможно за один день переломить господствующий в обществе подход к традициям и обычаям.

2. Структуры юридической помощи

22. Неправительственные организации и правительство предпринимали разнообразные усилия, направленные на улучшение положения женщин:

- а) Комитет по правовой помощи юридического факультета Университета Дар-эс-Салама. Этот Комитет, который был учрежден в 1967 году, в основном оказывает юридические консультативные услуги и не принимал непосредственного участия в судебных разбирательствах. В 1970 году он был распущен, но в 1978/79 годах был воссоздан и в настоящее время функционирует на новой, более широкой основе, в том числе принимает участие в разбирательствах. Этот Комитет может оказывать помощь лишь немногим женщинам, поскольку входящие в его состав юристы являются сотрудниками Университета и на них возложены и иные обязанности;
- б) Танзанийский фонд юридического образования (ТАНЛЕТ). Этот Фонд учредил Центр по юридическим вопросам и правам человека (ЦЮВПЧ), целью которого является защита и содействие развитию демократии в вопросах прав человека на основе юридического образования и оказания помощи народу Танзании в юридических вопросах. Этот Центр будет также заниматься вопросами, касающимися женщин;
- с) при Женской ассоциации средств массовой информации Танзании (ТАМБА) действует кризисный центр, который, в том числе, предоставляет женщинам юридическую помощь/консультирование. Функционирование этого центра обеспечивается группой сотрудников, представляющих различные дисциплины: юристами, преподавателями, консультантами, врачами и т.д. Он в основном занимается предоставлением консультативных услуг и не принимает участия в судебных разбирательствах;
- д) СУВАТА представляет собой экономическое подразделение для женщин в рамках женской организации Танзании (УВТ) предоставляет женщинам юридические услуги, т.е. консультирование по правовым вопросам и юридическое представительство женщин. СУВАТА были созданы региональные центры правовой помощи, с тем чтобы предоставляемыми услугами могли воспользоваться как можно больше женщин.

3. Сеть защиты прав человека

23. В развитие результатов Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по правам человека, проведенной 14-25 июня 1993 года в Вене, танзанийская делегация, в состав которой входили министр по правовым и конституционным делам и министр социального развития и по делам женщин и детей, взяли на себя обязательство создать определенные конкретные структуры, занимающиеся вопросами нарушений прав человека женщин. Для изучения вопроса о том, каким образом могут быть урегулированы различные проблемы в области прав человека, была создана сеть защиты прав человека. Вопросы о правах женщин поднимались на всех трех проведенных совещаниях. Во исполнение обязательства, принятого на себя двумя министрами, был разработан проект в целях оказания помощи учреждению механизма, посредством которого правительство будет регулировать вопросы, связанные с нарушениями прав человека женщин. Этот проект включает три компонента: подготовка кадров, правовая грамотность и пропагандистские мероприятия. Эти компоненты предназначены для конкретной аудитории и их цель состоит в том, чтобы просветить общество по соответствующим проблемам, обеспечить юридическую поддержку решению соответствующих вопросов и организовать предоставление консультативных услуг. Общая цель состоит в том, чтобы создать у общин возможности для удовлетворения насущных потребностей женщин.

4. Юридическая грамотность/юридическое образование

24. В области образования по вопросам юридических прав осуществляется ряд программ/мероприятий, которые предназначены не только для женщин, но и для общества в целом. Эта деятельность, проводимая неправительственными организациями и правительством, охватывает следующие аспекты:

а) Министерство социального развития и по делам женщин и детей опубликовало написанную простым языком брошюру о правовом положении женщин в Танзании. В этой брошюре затрагиваются различные аспекты: от прав собственности до насилия в отношении женщин. На будущее разрабатываются планы подготовки министерством пропагандистских работников, которые смогут выполнять параюридические функции для оказания помощи женщинам на низовом уровне;

б) имеется специальная радиопрограмма судебных властей страны, цель которой состоит в просвещении населения по правовым вопросам, поскольку незнание закона не освобождает от ответственности;

с) что касается средств массовой информации, то во многих газетах имеются колонки по юридическим вопросам, а с недавнего времени для просвещения населения по правовым вопросам также используются развлекательные передачи по телевидению и радио.

III. КОНВЕНЦИЯ И ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

A. Статьи 2-5. Меры по установлению равенства

25. На постоянной основе предпринимаются усилия, направленные на осуществление конституционных положений, касающихся недискриминации, а также положений других законодательных актов. Правительственные учреждения также продолжают принимать практические меры: так, женщинам была предоставлена возможность подавать жалобы о нарушении их юридических прав. Бывший министр внутренних дел предпринял инициативу по рассмотрению вопросов, связанных с насилием в отношении женщин. Многим женщинам удалось попасть на прием к министру и получить защиту в вопросах, связанных с делами уголовного характера, например избиением жен.

26. Помимо вышесказанного, успеху усилий по использованию юридических механизмов защиты препятствовали существующие культурные нормы, подходы и обычаи, которые остались неизменными.

Другие меры

27. С 1990 года, когда был представлен первый доклад, и по настоящее время предпринимались огромные усилия для того, чтобы привлечь внимание общественности и ключевых правительственных сотрудников к вопросам равенства между мужчинами и женщинами. Особое внимание уделялось включению гендерных вопросов в процесс планирования при составлении как национальных, так и отраслевых планов, с тем чтобы создать возможность для решения проблем, стоящих перед женщинами.

28. Полученные результаты вызывают воодушевление, поскольку в настоящее время и мужчины, и женщины признают важность гендерных вопросов, а это представляет собой хороший отправной пункт для решения проблем равенства.

29. Вопросы развития политики и других новых моментов в области правового регулирования, см. раздел II настоящего доклада.

В. Статья 6. Насилие в отношении женщин

30. В первоначальном докладе не содержалось информации по вопросу о насилии в отношении женщин. Это, однако, не означает, что этой проблеме не уделяется внимания. Хотя достаточных статистических данных, которые показывали бы масштабы распространения этого явления по всей стране, и не имеется, женщины в Танзании, так же как и их сестры во всем мире сталкиваются с насилием.

31. В некоторых регионах страны были проведены исследования, результаты которых свидетельствуют о том, что встречаются злоупотребления в различных формах, такие, как изнасилование, избиение жен, сексуальные домогательства, различные формы насилия в семьях, повреждение женских половых органов и т.д.

32. В последнее время средства массовой информации многое сделали для того, чтобы привлечь внимание общественности к случаям насилия, и некоторые гражданские группы, такие, как кризисный центр ТАМБА и Комитет против вредных видов традиционной практики (который функционирует в рамках Министерства здравоохранения), выступили инициаторами программ по борьбе с этим явлением. Комитет настоятельно привлекал внимание общественности к различным формам злоупотреблений в отношении женщин, особенно к повреждению женских половых органов и его последствиям для здоровья женщины, а также к сексуальным злоупотреблениям и эксплуатации несовершеннолетних.

33. Средства массовой информации также играют активную роль в привлечении внимания к случаям сексуальных злоупотреблений, число которых, как представляется, возрастает.

34. В результате придания соответствующих случаев гласности и протестов общественности правительство с обеспокоенностью отметило увеличение случаев насилия в отношении женщин и приняло разнообразные ответные меры. Во-первых, в 1992 году в законодательство были внесены поправки в связи с вопросом о растлении девочек, не достигших 14-летнего возраста, в соответствии с которыми растление признается тяжким преступлением и лицо, признанное виновным в его совершении, подлежит наказанию тюремным заключением сроком не менее 35 лет. В то же время следует отметить, что эти строгие меры наказания не привели к исчезновению этого явления.

С. Статья 7. Женщины в политической и общественной жизни страны

35. С 1971 года в Танзании произошел ряд изменений, в результате которых страна перешла от однопартийной к многопартийной демократии. В Конституцию были внесены поправки, направленные на ликвидацию верховной власти правящей партии Чама Ча Мапиндузи (ЧЧМ), и было разрешено образование других политических партий. В настоящее время зарегистрировано уже 13 политических партий, и в практику вводится парламентарная демократия. Была расширена свобода печати, и численность частных газет, теле- и радиостанций возрастает в геометрической прогрессии.

36. Однако все еще не имеется практических результатов, которые позволили бы утверждать, что жизнь женщин в условиях многопартийной демократии улучшилась. Выборы, проведенные в октябре 1995 года, показали, что женщинам предстоит сделать еще очень многое. В числе почти 20 кандидатов в президенты была только одна женщина, и ей не удалось пройти предварительные процедуры.

37. После представления первоначального доклада в Танзании начали составляться статистические данные по гендерным аспектам. В 1993 году они начали публиковаться на суахили. Кроме того, Танзания подготовила для Организации Объединенных Наций документ под названием "Женщины и мужчины в Танзании: тенденции и статистические данные". Эта работа охватывает многие области, включая следующие:

- а) женщины и мужчины и семьи;
- б) жилищные условия, населенные пункты и окружающая среда;
- с) труд женщин и мужчин;

- d) общественная жизнь и руководство;
- e) образование, наука, средства массовой информации и культура;
- f) здравоохранение и питание;
- g) насилие в отношении женщин.

Эта информация дополняет предпринятые правительством в процессе планирования усилия по повышению уровня жизни населения как мужчин, так и женщин.

38. Конституция Объединенной Республики Танзания с внесенными в нее в 1984 и 1994 годах поправками гарантирует, как это уже указывалось в первоначальном докладе, право женщин на участие в политической и общественной жизни на равных основаниях с мужчинами; соответствующие положения включены в Билль о правах.

39. В Танзании женщины составляют большинство населения (51 процент согласно переписи населения 1988 года), что означает, что они в качестве самой многочисленной группы населения могут оказать влияние на результаты выборов, если они того пожелают. Правом на участие в голосовании и правом быть избранными в равной степени наделены мужчины и женщины. Однако через 35 лет после достижения независимости страны и несмотря на хороший уровень грамотности (88 процентов для женщин и 93 процента для мужчин, согласно данным за 1988 год), представленность женщин в парламенте и местных советах является неудовлетворительной. Соответственно в 1992 году правительство приняло в законодательном порядке положения, устанавливающие, что женщины должны составлять по меньшей мере 15 процентов членов парламента и что по меньшей мере 25 процентов должностей в местных органах управления должно быть зарезервировано для женщин.

40. После установления многопартийной демократии в ходе местных и парламентских выборов кандидаты избираются по партийным спискам. К настоящему времени в стране зарегистрировано 13 политических партий, и женщины в своих соответствующих партиях конкурируют с мужчинами на равноправной основе за получение парламентских мандатов от соответствующих округов. Однако достигнутые к настоящему времени результаты большого воодушевления не вызывают.

41. Другие женщины-кандидаты принимали участие в борьбе за 15 процентов мест, зарезервированных для женщин, пропорционально количеству мест, полученных каждой партией в ходе выборов. Борьба за эти 15 процентов зарезервированных мест велась с женщинами, входившими в состав этих же политических партий.

42. Первые парламентские выборы при многопартийной системе состоялись в октябре 1995 года. Были предприняты значительные усилия с тем, чтобы проинформировать женщин о многопартийной демократии, которая является для многих новым явлением. На территории всей страны проводилась информационная кампания для электората.

43. В ходе выборов местных органов власти, проведенных с октября по декабрь 1993 года, использовались специально подготовленные положения. На этих выборах избирались председатели Митаа и Витонгожи, а также члены сельских собраний. Выборы в районные советы были проведены в октябре 1994 года. Витонгожи - это подразделение поселений в сельских районах, а Митаа - районное подразделение в городских районах. Большинство женщин, победивших на выборах, баллотировались на 15 процентов зарезервированных для женщин мест. В любом случае численность женщин в этих органах является слишком незначительной для того, чтобы они могли оказывать необходимое давление.

44. Результаты выборов местных органов власти показывают, что женщины смогли получить лишь шесть процентов мест в смешанной категории, предназначенной как для мужчин, так и для женщин. Эти результаты свидетельствуют о том, что органам власти и политическим партиям необходимо интенсифицировать усилия по активизации и обеспечению участия женщин в будущих выборах.

45. Участие женщин в политической жизни страны охарактеризовано ниже.

1. Законодательная власть

46. Женщины составляют 16 процентов членов парламента общей численностью 275 человек (231 мужчина и только 44 женщины).

2. Исполнительная власть

47. Численность женщин на высших должностях (министры и главные секретари) возросла. В то время как в 1990 году в числе 25 министров были только три женщины (12 процентов), в 1994 году их доля увеличилась, поскольку две женщины были назначены на должности заместителей министров. В 1996 году в результате сокращения правительственных расходов количество министерских постов было сокращено до 23; 3 поста занимают женщины. Что касается главных секретарей, то на этих должностях работают в настоящее время две женщины, а еще две женщины являются заместителями главных секретарей.

48. Что касается высших государственных должностных лиц на областном и районном уровнях в 1991 году, то из общего числа в 20 областных комиссаров 18 были мужчинами, а 2 - женщинами. Что касается должностей директора по вопросам развития области, то все эти посты занимают мужчины. В числе 82 районных комиссаров 8 - женщины; женщины занимают 4 должности районных исполнительных директоров из 82. В 1996 году женщина занимала лишь одну должность областного комиссара из 20. Что касается постов директоров по вопросам развития области, которых также насчитывается 20, то женщины занимали четыре должности. Из 82 районных комиссаров 15 являются женщинами.

3. Судебная власть

49. Женщины представлены в судебной власти государства и занимаются вопросами отправления правосудия. В Танзании установлена следующая иерархия судебной системы: на вершине пирамиды стоит Апелляционный суд, а вслед за ним идут Высокий суд и подчиненные ему суды. На заседаниях Высокого суда и Апелляционного суда председательствуют судьи, в то время как на заседаниях подчиненных им судов председательствуют магистраты.

50. В различных органах, составляющих в настоящее время судебную систему страны, насчитывается в целом 696 должностей; 109 из них занимают женщины и 587 - мужчины, что дает общий показатель представленности женщин в 15,7 процента. Эти должности и представленность различных полов на них распределялись в периоды до 1990 года и после 1990 года следующим образом.

Частнопрактикующие адвокаты

51. До 1990 года в стране насчитывалось 189 адвокатов, из них 11 женщин, которые составляли 5,8 процента от общей численности частнопрактикующих адвокатов страны.

52. После 1990 года из общего числа в 265 частнопрактикующих адвокатов 19 являются женщинами и 246 мужчинами. Это означает, что в 1994 году доля женщин в общей численности частнопрактикующих адвокатов составляла 7,16 процента. (Источник: Высокий суд; Канцелярия Секретаря, Дар-эс-Салам)

Магистраты-резиденты

53. До 1990 года общее количество должностей - 99; доля женщин составляет 24,2 процента, т.е. их насчитывалось 24, а мужчин - 75.

54. После 1990 года из общего числа в 125 должностей 30 постов заняты женщинами и 95 мужчинами. Это означает, что по состоянию на 1994 год доля женщин в общей численности должностей резидентов-

магистратов составляла 24 процента. (Источник: Высокий суд; Канцелярия Директора районных судов, Дар-эс-Салам)

Районные магистраты

55. До 1990 года общая численность районных магистратов составила 177 человек, из них 21 женщина. Это означает, что доля женщин составляла только 12 процентов.

56. После 1990 года по состоянию на октябрь 1994 года, когда собирались данные по судебной системе, численность должностей районных магистратов не возросла. (Источник: Высокий суд; Канцелярия Директора районных судов, Дар-эс-Салам)

Судьи Апелляционного суда

57. До 1990 года численность судей Апелляционного суда составляет 7 человек, все они мужчины.

58. После 1990 года в 1994 году численность судей Апелляционного суда возросла до 8 человек, т.е. прибавился еще один судья. Однако на эту новую должность был также назначен мужчина. (Источник: Высокий суд; Канцелярия Директора районных судов, Дар-эс-Салам)

Судьи Высокого суда

59. До 1990 года численность судей Высокого суда составляла 25 человек, в их числе была только 1 женщина-судья. Таким образом, в процентном отношении доля женщин составила только 4 процента от общей численности судей Высокого суда.

60. После 1990 года численность судей увеличилась до 28 человек, причем женщины занимают два поста. Таким образом, по состоянию на 1994 год доля женщин составляла 7,14 процента от общей численности судей. (Источник: Высокий суд; Канцелярии Директора районных судов, Дар-эс-Салам)

Государственные прокуроры, 1994 год

61. В 1994 году общая численность должностей государственных прокуроров составляла 95 человек, из них 37 женщин и 58 мужчин. Это означает, что доля женщин в общей численности государственных прокуроров составляет 38,94 процента. (Источник: Канцелярия Генерального прокурора, Дар-эс-Салам)

62. Вышепроиллюстрированные тенденции показывают, что, хотя женщины участвуют в работе судебной системы и занимают соответствующие должности, их численность сокращается по мере продвижения по судебной иерархии, когда соответствующие должности предполагают принятие важных решений.

4. Неправительственные организации

63. В настоящее время насчитывается более 365 общественных организаций, занимающихся вопросами повышения статуса и улучшения положения женщин. Эти организации рассматривают различные проблемы от прав человека до специализированных профессиональных вопросов. Женщины сами возглавляют большинство этих организаций; есть также и организации, которые возглавляют мужчины. Участие женщин является весьма значительным, особенно в тех случаях, когда неправительственные организации были созданы самими женщинами или по их инициативе.

D. Статья 8. Международные отношения

64. Представленность женщин на должностях дипломатической службы различного уровня все еще является незначительной. В течение последних десяти лет численность женщин-дипломатов оставалась

на чрезвычайно низком уровне. В 1980 году в число 28 послов входила только одна женщина. В 1985 году в числе 29 послов были две женщины. В период 1990-1994 годов в числе 31 посла были только три женщины. В то же время можно с удовлетворением отметить, что численность женщин на профессиональных постах в дипломатической службе постепенно возрастает. В 1980 году из 150 человек только шесть были женщинами. Их численность возросла до 23 из общего числа в 133 сотрудника в 1985 и 1990 годах, соответственно. В 1994 году в число сотрудников входили 81 мужчина и 25 женщин. Эта тенденция показывает, что у женщин имеются потенциальные возможности в дипломатической службе и что они потенциально могут быть назначены на должности уровня посла.

Е. Статья 9. Права гражданства

65. Положение в этой области с 1990 года не изменилось. Гражданство женщины зависит от различных факторов, таких как рождение и брак. Женщины и мужчины обладают равными правами в отношении гражданства, за исключением ряда обстоятельств.

66. В то время как женщина-иностранка, вступающая в брак с мужчиной-танзанийцем, приобретает гражданство автоматически (при условии отказа от своего бывшего гражданства, как это требуется законом), мужчина-иностранец, вступающий в брак с женщиной-танзанийкой, таким правом не обладает.

67. Дети, рожденные в Танзании, автоматически приобретают танзанийское гражданство независимо от гражданства родителей. Однако законом требуется, чтобы по достижении совершеннолетия (18 лет) такие дети отказались от одного гражданства, поскольку двойное гражданство согласно праву Танзании не допускается.

68. Положение в области гражданства не вызывает каких-либо проблем в том, что касается прав женщин.

Г. Статья 10. Образование

1. Доступ к образованию

69. Что касается доступа к образованию, то неравенство существует на всех уровнях: между детьми, проживающими в городской и сельской местности, между детьми из богатых и бедных семей, между детьми образованных и необразованных родителей, между мальчиками и девочками, а также в том, что касается предметов, предлагаемых на определенных уровнях образования.

70. В результате различий в предоставляемых возможностях, в общей обстановке в школах, в обеспеченности учебными материалами, оборудованием и другими учебными пособиями, а также в содержании учебных программ по-прежнему сохраняется неравенство в том, что касается учебных достижений. Образование девочек еще более страдает в результате отсутствия понимания различными общинами и отдельными родителями общей ценности образования. Другой важной причиной неравенства в области доступа женщин к образованию и результатов образования для женщин являются культурные ценности и обычаи.

71. Анализ усилий, предпринимавшихся до настоящего времени правительством в целях улучшения образования, позволяет сделать вывод о том, что в рамках политики в области образования, проводившейся после достижения независимости, основное внимание уделялось созданию и выравниванию возможностей в области образования для обоих полов и расширению системы образования на всех уровнях, в том числе целям достижения всеобщего начального образования.

72. Хотя в результате введения обязательного начального образования созданы равные возможности для мальчиков и девочек, не у каждого ребенка имеется право на получение среднего образования. Коэффициент перехода из начальной школы в среднюю является в Танзании весьма низким и составляет 15 процентов. По-прежнему сохраняется неравенство в доступе к среднему образованию между

мужчинами и женщинами. В средней школе насчитывается больше мальчиков, чем девочек. Соответствующий показатель составляет 40 процентов девочек и 60 процентов мальчиков. Такое же положение наблюдается и на высшей ступени среднего образования, на которой насчитывается меньше девочек, чем мальчиков.

73. Правительству не удалось обеспечить развитие государственных средних школ такими же темпами, что и начальных школ. Из числа девочек, обучающихся в средней школе, 62 процента посещают частные школы. Такое положение оказывает негативное воздействие с точки зрения равенства, поскольку результаты обучения в частных средних школах значительно ниже, чем в государственных школах, что объясняется трудностями в подборе квалифицированного персонала, отсутствием необходимых учебных материалов и низким качеством учебных структур. Введение двухсменного режима обучения в городских средних школах способствовало постоянному увеличению численности учащихся на этом уровне образования.

2. Тенденции в области образования в Танзании

74. Численность учащихся в школах всех уровней за годы после достижения независимости (1961 год) возросла более чем в три раза. В то же время отмечалось и некоторое сокращение, особенно в середине 80-х годов и в 1992 году. Общий показатель доли детей, обучающихся в школах, сократился с 50 процентов в 1989 году до 48,6 процента в 1992 году.

75. Гендерное неравенство в процессе образования обусловлено социально-экономическими критериями, культурными нормами и подходами. Гендерные отношения, угнетающие женщину, воздействуют на ее возможности в области образования на всех уровнях. Хотя начальное образование является обязательным, воздействие программ структурной перестройки на семьи является более тяжким в том, что касается женщин и детей, поскольку семьи в первую очередь уделяют внимание образованию мальчиков с тем, чтобы девочки могли остаться дома и выйти замуж или оказывать помощь в выполнении ежедневной домашней работы.

3. Принятие решений в процессе образования

76. Участие женщин в трудовой деятельности в сфере образования все еще является незначительным. В числе 40 главных преподавателей колледжей только 8 женщин. В числе 190 директоров государственных школ женщин только 30. Как правило, женщины-директоры работают в школах для девочек или в совместных учебных заведениях. Из 105 главных районных инспекторов только 15 - женщины. В числе областных сотрудников по вопросам образования во всех 20 областях на материковой части страны только две женщины. Полномочия на принятие решений по вопросам образования в значительной степени сконцентрированы на более высоких уровнях организационной структуры, что означает, что при таких минимальных показателях участия женщин в вопросах образования для женщин не может произойти значительных изменений.

G. Статья 11. Занятость

77. Положение женщин в области занятости после 1990 года существенно не изменилось. В течение 1990-1991 годов было проведено обследование рабочей силы, в ходе которого рабочая сила классифицировалась по различным областям деятельности на основании Международной стандартной отраслевой классификации. Общая численность рабочей силы составляла 11 294 927 человек, из них 10 889 205 занятых и 405 722 безработных. Из общего числа занятых 5 434 106 женщин и 5 455 099 мужчин. В сельском хозяйстве занято больше женщин, чем мужчин. В численности занятых по сельскохозяйственному сектору женщин насчитывается 4 910 963 по сравнению с 4 253 096 мужчинами. Таким образом, на женщин приходится 53,6 процента.

78. Статистика занятости показывает, что в общей численности занятых в 16 889 205 человек не оплачиваемые помощники по домашнему хозяйству (которые обычно являются женщинами) составляют

57 259 человек. В числе 933 359 оплачиваемых работников женщин было лишь 230 423 (24,7 процента). Доля женщин в сфере занятости по-прежнему является более низкой, чем доля мужчин, несмотря на действующее законодательство, предусматривающее равенство возможностей в области занятости для обоих полов.

79. Согласно выявленным тенденциям, женщины, по сравнению с мужчинами, в основном занимают должности среднего и более низкого уровня.

Н. Статья 12. Здравоохранение

80. Экономический спад оказывает негативное воздействие на материально-техническое обеспечение здравоохранения и санитарные условия жизни населения. В число тех услуг, которые ранее предоставлялись бесплатно, а теперь являются платными, входит охрана здоровья матери и ребенка.

81. В то же время осуществляются проекты и программы, направленные на улучшение состояния здоровья населения. О ряде таких проектов и программ речь идет ниже.

1. Здоровье через санитарию и водоснабжение

82. Эта программа, которая осуществляется Министерством социального развития и по делам женщин и детей, охватывает три области, расположенные рядом с озером Виктория: Кагера, Мванза и Мара. В ходе рассматриваемого периода одна из задач состояла в том, чтобы обеспечить разработку, формирование и формулирование задач программы и их четкое понимание всеми основными действующими лицами. Кроме того, преследовалась цель составления на основе этой программы конкретных интегрированных планов действий и подготовку комплексных мер, направленных на опробование и применение этих планов.

83. Эта программа, которая осуществляется при помощи Швеции, состоит из 7 следующих компонентов: неглубокие колодцы; повышение качества традиционных водных источников; системы водоснабжения; коммунальные сельские водные скважины; контейнеры для воды; общественные туалеты; и работники здравоохранения на уровне деревень. Таким образом, эта программа в значительной степени способствует улучшению жизни сельских женщин. Разрабатываемые на будущее планы преследуют цель расширения этой программы на другие области страны.

2. Инициативы "Безопасное материнство"

84. В 1992 году под руководством Министерства здравоохранения и при поддержке Международной организации по охране здоровья семьи была подготовлена стратегия "Безопасное материнство" для Танзании. В рамках этой стратегии обеспечивается координация усилий, направленных на сокращение материнской смертности. К реализации и пропаганде этой инициативы активно привлекаются женщины, а к мужчинам обращается призыв проявить солидарность. По оценкам, в настоящее время уровень материнской смертности является очень высоким. В рамках этой инициативы задача Министерства социального развития и по делам женщин и детей состоит в том, чтобы привлечь внимание общин и социальных работников к важности этих проблем. Так, в 1992 и 1993 годах министерство организовало семинары для занимающихся социальными вопросами сотрудников Министерства сельского хозяйства, социального развития и здравоохранения (помощь при родах). Были рассмотрены, в том числе, следующие темы: "Безопасное материнство и здоровье женщины"; "Безопасное материнство и планирование семьи"; "Продовольственная безопасность на уровне семьи"; "Законодательство и безопасное материнство"; "Жизнь, защита и развитие ребенка"; создание центров по уходу за детьми (яслей) и роль различных секторов в обеспечении безопасного материнства.

3. Национальный план действий в интересах жизни, защиты
и развития ребенка

85. Под председательством Плановой комиссии и в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Министерство социального развития и по делам женщин и детей разработало в 1992 году Национальный план действий в интересах жизни, защиты и развития ребенка. Согласно этому Плану действий различные важные секторы наделяются соответствующими функциями для обеспечения прав детей, как они установлены в Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, в Хартии Организации африканского единства (ОАЕ) о благосостоянии и правах ребенка и в соответствии с Глобальными целями для детей и Национальными целями для детей, которые были приняты членами парламента в 1991 году.

86. Ежегодно 16 июня в стране торжественно отмечается День африканского ребенка, а 8 марта - Международный женский день, что подтверждает приверженность правительства цели улучшения положения женщин и детей в стране.

4. Доступ к услугам по планированию семьи

87. Практическое положение аналогично тому, которое описано в представленном в 1989 году докладе. Однако можно сделать следующие замечания.

а) проведенное в 1991-1992 годах обследование состояния здоровья населения показало, что около 80 процентам женщин, состоявшим в браке, известен тот или иной метод контрацепции; более 70 процентам известно то или иное место, в котором можно получить услуги по планированию семьи. В настоящее время (1994 год) коэффициент использования методов контрацепции составляет, по оценкам, 11 процентов: 7 процентов женщин используют современные методы, а 4 процента - традиционные. На основании этого можно сделать вывод о том, что более 30 процентов потребностей в области планирования семьи остаются неудовлетворенными. В некоторых регионах доля неудовлетворенных потребностей составляет почти 50 процентов;

б) в целом положение можно охарактеризовать следующим образом: хорошая информированность, низкие показатели использования, большой спрос и значительная доля неудовлетворенных потребностей в услугах по планированию семьи. В среде подростков отмечается высокий спрос на противозачаточные средства (25,8 процента). Однако в настоящее время этот спрос удовлетворяется только на 5,2 процента, а у 21 процента опрошенных он полностью неудовлетворен;

с) доля пунктов здоровья матери и ребенка, предоставляющих услуги по планированию семьи, возросла с 59 процентов в 1989 году до 63 процентов в 1992 году и 75 процентов в 1993 году. Однако качество предоставляемых услуг не улучшилось: в 70 процентах пунктов планирования семьи не имеется самого необходимого оборудования, не может быть обеспечена анонимность, а лица, предоставляющие услуги, не обладают достаточной квалификацией. Однако в настоящее время правительство разработало ясную политику в области планирования семьи и обеспечило подготовку кадров по вопросам руководящих принципов контроля, справочных списков и стандартных процедур;

д) к числу заметных событий следует отнести подготовку Национальной программы по планированию семьи, руководящих принципов контроля и справочных списков, а также подготовку кадров по их применению. Были разработаны мероприятия Национальной программы по планированию семьи на 1994-1999 годы. Основное внимание уделяется подготовке кадров с ориентацией на практическое оказание услуг, улучшению административно-организационной работы и распределения контрацептивных средств, а также эффективному контролю, оценке и информации, образованию и связи.

5. Программа борьбы со СПИДом

88. В рамках Национальной программы по планированию семьи действует Национальная программа борьбы со СПИДом. Первый диагноз СПИДа был поставлен в Танзании в 1983 году, но только в 1985 году было точно установлено, что несколько сот пациентов являются носителями ВИЧ. Данные эпидемиологического анализа показывают, что в 80 процентах случаев ВИЧ передается гетеросексуальным путем. В результате полигамных браков, распространенных в большинстве общин в Танзании, и учитывая господствующие в обществе подходы к вопросам половых сношений, половой жизни и прав женщин, у женщин практически не имеется возможностей защитить себя от этого смертельного заболевания.

89. Обследования, проведенные Национальной программой борьбы со СПИДом в 1991 году, показали, что риск заболевания для женщин выше, чем для мужчин. Носителями ВИЧ уже являлись 5,6 процента взрослых мужчин по сравнению с 7,3 процента взрослых женщин. Эпидемия СПИД/ВИЧ более широко распространена в возрастной группе от 18 до 45 лет. Женщины заражаются этой болезнью в намного более раннем возрасте, чем мужчины: наиболее значительная доля зараженных приходится на возраст от 20 до 24 лет, по сравнению с 25-35 годами у мужчин. Стратегия Национальной программы по планированию семьи состоит в активизации информационно-пропагандистской работы, мобилизации более значительных средств на повышение качества медицинских услуг, содействии расширению использования презервативов, активизации открытого диалога с правительством, неправительственными и добровольными организациями, а также в уделении более пристального внимания программам, направленным на молодежь.

90. В докладе Национальной программы борьбы со СПИДом за 1992 год приводятся вызывающие большую обеспокоенность данные о количестве жертв заболевания СПИДом. В стране насчитывается 800 000 носителей ВИЧ; вирус СПИДа обнаружен у 160 000 больных; зарегистрировано 75 000 случаев смерти от СПИДа; насчитывается 130 000 детей-сирот. Коэффициент инфицирования составляет 5,4 процента для взрослого мужского населения и 7 процентов для взрослого женского населения. Таким образом, по оценкам к 2000 году численность жертв СПИДа составит около 2 400 000 человек, а численность детей-сирот - 750 000 - 1 000 000.

91. СПИД оказывает воздействие на демографическое положение, экономику, сельскохозяйственный сектор, а также систему здравоохранения. Уже половина из 26 097 койко-мест, насчитывающихся в больницах страны, занята больными с ВИЧ/СПИДом.

92. Количество случаев заболевания туберкулезом - одной из болезней, связанных с ВИЧ, - удвоилось с 10 000 в 1980 году до 20 000 новых случаев заболевания этой болезнью в 1990 году. Детская смертность, которая сокращалась и достигла показателя 107/1 000, затем вновь стала возрастать и может достичь уровня в 154/1 000 к 1995 году. Показатели смертности взрослого населения, как ожидается, возрастут с 7/1 000 в 1988 году до 14/1 000 или даже более высокого уровня к 2000 году. По оценкам, если все больные СПИДом будут находиться на лечении в учреждениях здравоохранения, то борьба со СПИДом поглотит около половины всего годового бюджета здравоохранения. Однако лечение больных СПИДом и уход за ними дома означают, что бремя труда женщин станет еще более тяжелым.

93. Женщины в огромной степени страдают от СПИДа с точки зрения социальных требований, предъявляемых к ним. От женщин-носителей ВИЧ ожидается, что они по-прежнему будут рожать детей, и они, таким образом, вынуждены жить в условиях страха заразить своих собственных детей. Еще большие страдания вызывает испытываемый женщинами страх оставить своих детей сиротами.

I. Статья 13. Экономические и социальные льготы

1. Социальное обеспечение

94. Система социального обеспечения в Танзании, как и в других развивающихся странах, не является хорошо организованной. Социальное обеспечение зависит, в частности, от системы расширенных семей.

95. В то же время имеются определенные формы системы социального обеспечения для лиц, работающих по найму. Этими системами охвачено, однако, лишь немного женщин, поскольку они составляют лишь незначительную долю в численности работающих по найму. Имеющиеся статистические данные показывают, что женщины составляют около 32 процентов государственных служащих, что означает, что даже в том случае, если имеются какие-либо программы или планы социального обеспечения, мужчины будут по-прежнему являться их главными бенефициарами, поскольку они составляют большинство рабочей силы.

96. Численность женщин является более значительной лишь на низших уровнях занятости, т.е. на поденной и временной работе и в неофициальном секторе, например, на работе в различного рода закусочных и т.д. В этих секторах не имеется никаких официальных программ или систем социального обеспечения. Обычно женщины трудятся в тяжелых условиях, без какой-либо официальной страховки или пенсионных льгот. Женщины организуют свою деятельность в неофициальном порядке с учетом индивидуальных творческих возможностей и удовлетворения непосредственных потребностей, и, таким образом, вопросы обеспечения будущего во внимание не принимаются, поскольку с непосредственными потребностями они не связаны. Вопросы будущего решаются с помощью системы расширенной семьи.

97. Однако в результате происходящих изменений, обусловленных, в частности, экономическим кризисом и модернизацией, некоторые традиционные системы и устои социального обеспечения, такие, как система расширенной семьи, отмирают.

98. Действующие в официальном секторе системы социального обеспечения для работающих по найму предусматривают предоставление женщинам раз в три года оплачиваемого отпуска по рождению ребенка продолжительностью в 84 дня. Это улучшает положение работающих женщин, однако никоим образом не затрагивает женщин, не имеющих работы или проживающих в сельской местности. Эти женщины постоянно заняты работой по дому или в домашнем хозяйстве и практически не имеют свободного времени. Они вынуждены работать каждый день, с тем чтобы обеспечить себя и свою семью.

99. Имеются также и другие системы социального обеспечения или социального страхования в связи с производственными травмами, достижением преклонного возраста или смертью. Эти системы финансируются за счет взносов нанимателей и трудящихся. К их числу относятся следующие:

- a) схемы пенсионного обеспечения государственных служащих;
- b) полугосударственный пенсионный фонд для работников полугосударственных предприятий;
- c) страхование на случай смерти, телесных повреждений и т.д. по планам национальных страховых кооперативов.

2. Пенсионное обеспечение

100. Все государственные служащие, назначенные на постоянные должности, для которых предусматривается пенсионное обеспечение, имеют право на выплату пенсионного пособия, а соответствующие вопросы регулируются одним основным законом - Ордонансом о пенсионном обеспечении № 371. Соответствующие вопросы в особых обстоятельствах регулируются также и другими законодательными актами, например следующими:

- a) Закон о пенсионном обеспечении поименованных государственных руководителей № 2/1986;
- b) Закон о пенсионном обеспечении руководителей политических партий № 14/1981;

- с) Закон о пенсионном обеспечении работников полугосударственных предприятий № 14/1978.

Первые два законодательных акта, которые касаются высшего правительственного звена, не имеют, как это совершенно очевидно, никакого отношения к женщинам, поскольку они не занимают таких высоких должностей, как президент или премьер-министр.

101. Право на пенсию не носит абсолютного характера, поскольку согласно законодательству ни один из служащих не обладает правом на компенсацию за прошлую службу или на пенсию, льготы или иные пособия. Закон разрешает соответствующим органам управления в любой момент уволить служащего без какой-либо компенсации.

102. Имеются следующие категории занятых лиц, не имеющих права на пенсию, льготы или иные пособия:

- a) лица, нанятые на испытательный срок;
- b) лица, не достигшие 18-летнего возраста;
- c) лица, уволенные с государственной службы.

103. Пенсии, льготы или другие пособия предоставляются по следующим различным основаниям:

- a) по достижении возраста добровольного (50 лет для мужчин и 45 лет для женщин) или обязательного выхода на пенсию (55 лет для обоих полов);
- b) перевод на другое место в системе государственной службы;
- c) ликвидация должности;
- d) медицинские основания и т.д.

3. Другие сберегательные фонды

104. Многие женщины сталкиваются с дискриминационным положением (Указ № D.20), согласно которому в обязательном порядке предусматривается, что женщина-сотрудник, выходящая замуж, должна сделать выбор о переходе на работу на условиях, предусматриваемых непенсионным сберегательным фондом. Сделанный выбор не может быть впоследствии изменен. Многие женщины-служащие заявляли о своем несогласии с этим очевидно дискриминационным указом. Женщины, поступающие в настоящее время на службу, не соглашались на такой выбор и, таким образом, эти положения не создают для них никаких последствий.

4. Другие льготы

Авансы

105. Правительство ввело систему выплат авансов заработной платы с тем, чтобы позволить служащим делать необходимые покупки, что, как представляется, будет служить стимулом к повышению производительности труда. Эта система без какой-либо дискриминации охватывает как мужчин, так и женщин.

5. Другие схемы социального обеспечения

106. Национальный сберегательный фонд, полугосударственный пенсионный фонд и система страхования, являющиеся монополией правительства, охватывают незначительную долю общества, и их участники обычно являются сотрудниками правительства или - в случае системы страхования - работниками полугосударственных и коммерческих предприятий. В настоящее время в правительстве

рассматривается вопрос о том, чтобы разрешить частному сектору создавать другие системы. Что касается женщин, то в указанные категории, которые пользуются льготами по этим системам, их входит лишь очень немного.

J. Статья 14. Женщины, проживающие в сельской местности

107. Около 80 процентов населения Танзании проживает в сельской местности. Основная направленность политики заключается в том, чтобы развивать сельские районы путем обеспечения таких социальных услуг, как снабжение питьевой водой, здравоохранение, применение надлежащих технологий и создание хорошей инфраструктуры в сельской местности. Однако экономический спад затрудняет эту деятельность.

108. Правительственные и неправительственные организации прилагают значительные усилия для разработки программ для сельского населения в целях повышения уровня жизни и, в частности, облегчения бремени труда женщин.

109. Правительственные учреждения, такие, как Технический департамент Министерства социального развития и по делам женщин и детей в сотрудничестве с другими министерствами, например Министерством энергетики, минеральных и водных ресурсов, Министерством здравоохранения, и такие научно-исследовательские институты, как "Карматек", Институт производственного прогресса и Организация развития мелкой промышленности, занимаются распространением надлежащих технологий среди сельских женщин и всего сельского населения.

110. Распространяемые технологии позволяют сберечь время и энергию и сокращают необходимость преодолевать пешком большие расстояния. К их числу относятся следующие:

а) бытовые энергосберегающие технологии (более совершенные кухонные плиты, плиты, работающие на сжигании отходов, и технологии использования биомассы);

б) сбор дождевой воды в емкости и ее хранение с использованием бидонов и другие резервуаров для воды;

в) перевозки (тачки, тележки, повозки, в которые запрягаются различные животные, и усовершенствованные ручные сеялки);

г) хранение и обработка пищевых продуктов (извлечение масла и совершенствование традиционных методов хранения);

д) строительные технологии (использование местных строительных материалов, таких как обожженные кирпичи, для строительства простых домов).

111. Распространение этих технологий производится путем организации практических занятий, на которых участники обучаются применению соответствующих технологий. В некоторых районах были организованы группы из молодежи и женщин, которым были предоставлены материалы для производства с применением таких технологий.

112. Группам молодежи поручается производить продукцию, а женским группам - сбывать ее. Однако, что касается бытовых энергосберегающих устройств и оборудования для хранения воды, то женщины поощряются к самостоятельному производству и продаже соответствующих изделий.

**К. Статьи 15 и 16. Равенство перед законом: равноправие в браке
и семейных отношениях**

113. Принцип равенства перед законом закреплён в Конституции и соблюдается в юридической практике. Положения законодательства, регулирующие вопросы семьи и брака, вполне ясны. Существующие практические проблемы вытекают из культурных норм и традиций, которые по-прежнему враждебны женщинам, причем положение осложняется еще и тем, что согласно закону суды должны изучить обычаи соответствующих сторон до решения вопросов, касающихся опеки над детьми, раздела имущества или наследования.

114. Предпринимаются усилия по пересмотру Закона о браке (№ 5) 1971 года. Предложения о внесении изменений в этот закон были переданы Канцелярии Генерального прокурора для принятия необходимых мер.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

115. После представления первоначального доклада в 1990 году положение женщин улучшалось, однако весьма низкими темпами. Это объясняется тем, что патриархальное общество не может измениться за один день. В то же время женское движение, а также мужчины, поддерживающие интересы женщин, настойчиво работают над ликвидацией культурных барьеров, препятствующих осуществлению некоторых положений Конвенции.

116. Перевод Конвенции на суахили, а также распространение информации об этой Конвенции позволят обеспечить восприимчивость общества к новым идеям и могут помочь изменить негативные подходы к отношениям между полами, которые господствуют в обществе.

117. Сегодня женщины лучше осознают, что они являются объектом виктимизации и что они должны настойчиво отстаивать свои права. С другой стороны, некоторые мужчины также поддерживают интересы женщин и выступают против их виктимизации и дискриминации. Общество постепенно открывается для некоторых изменений в вопросах равенства полов. В то же время для того, чтобы существующие обычаи исчезли из практики, потребуется определенный срок, что означает, что ликвидация дискриминации в отношении женщин будет происходить постепенно и медленными темпами.

* * * *